PLATES / PLANCHES / TAVOLE

I. BOOKLET ON THE VICES



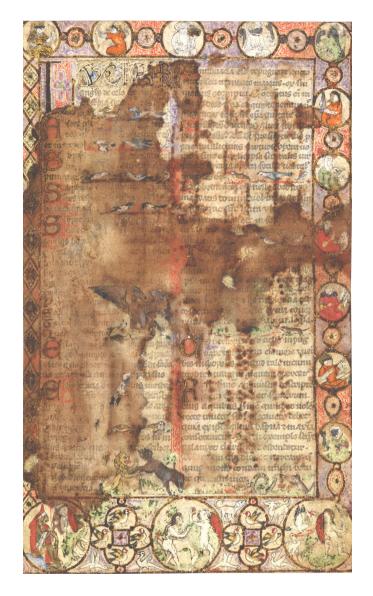
London, British Library, MS Add. 27695, f. 1r (*General Title* and *Prologus*, 1-6). Half-page miniature: portraits of the author (left), and possibly of his son 'Johanninus' (centre) and of his grandfather 'Pellegrinus Cocharellus' (right). Border: roundels with the Labours of the Months and courtly scenes.

© The British Library Board

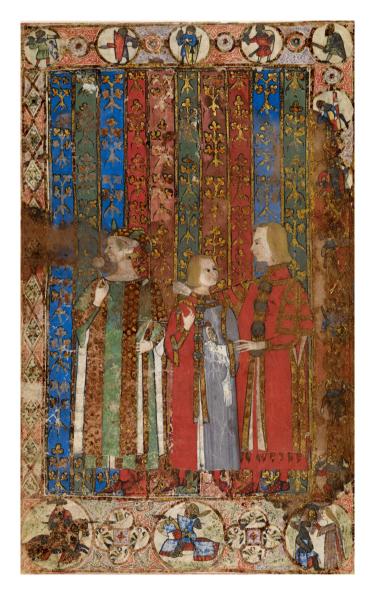


London, British Library, MS Add. 27695, f. 1v (*De superbia* I, *Title*). Full-page miniature: The Fall of the Rebel Angels. Within the Mandorla with the Christ, angels singing the hymn *Te Deum laudamus*, lettered in gold: (on the left) 'Sanctus'; (on the right) 'dominus deus sabaot | pleni sunt celi et terre | glorie | magestatis | tue'. © The British Library Board

III



London, British Library, MS Add. 27695, f. 2r (*De superbia* I, 1-27). Border: roundels with the people who failed to recognize Christian faith; goldfinches in the quatrefoils at the foot of the page; scenes with animals fighting in the line-endings. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 2v (*De superbia*). Full-page miniature: portrayal of the author (right), and possibly of his son 'Johanninus' (centre) and of his grandfather 'Pellegrinus' (left). Border: knights and jousting scenes in the roundels; goldfinches in the quatrefoils at the foot of the page.

© The British Library Board

V



London, British Library, MS Add. 27695, f. 3r (*De superbia* I, 28-52). Border: figures dressed in Oriental fashion in the roundels and in the quatrefoils. © The British Library Board

VI



London, British Library, MS Add. 27695, f. 3v (*De superbia* 1, 52-55; *De ira* II, *Title*). Fullpage miniature: representation of Wrath, with three men standing on a ground decorated with heraldic eagles and rampant lions. Border: roundels with symbolic animals connected to Wrath and its opposite (upper border, from the left: lion, bear, cheetah, boar, hart; right border: monoceros, giraffe, camel, zebra, goat, sheep). At the bottom of the page, roundels with mounted knights; an elephant and an ox in the quatrefoils; goldfinches and magpies in the space between the roundels and the quatrefoils.

© The British Library board

VII



London, British Library, MS Add. 28841, f. 1r (*De ira* II, 1-38). Border: roundels with symbolic animals connected to Wrath; animal combat scenes in the roundels and in the quatrefoils (at the bottom of the page, from the left: lion and stag, dog and hart, lion and bear, a bird of prey and a quail, a raptor and a crane); goldfinches and blue tits in the space within the roundels and the quatrefoils. Animal combat scenes in the line-endings. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 28841, f. 1v (*De ira* II, 39-50). Miniature: bucolic scene. Border: roundels with courtly love scenes, including two depictions of blind Cupid with bow and arrows; a dog and a honeycomb (?) in the quatrefoils at the bottom of the page. Dogs and goldfinches in the space between roundels and quatrefoils. © The British Library Board

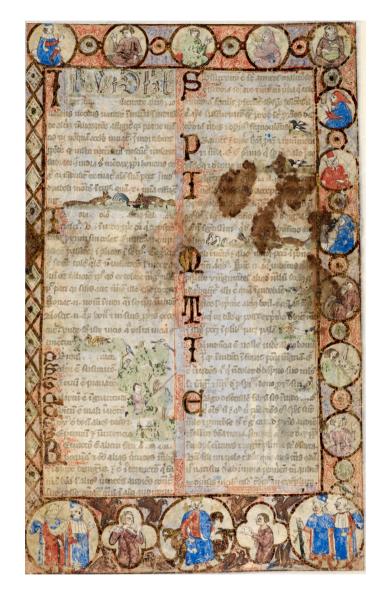
[At least one folio with exempla of Ira is missing]

IX



London, British Library, MS Add. 27695, f. 4r (*De invidia* III, *Title*). Full-page miniature: representation of Envy with three standing men on a decorated ground. Border: roundels with hybrids and monstrous creatures; in the lower border combat scenes between animals and men, a pelican and an ostrich in the quatrefoils; ostriches, pelicans and blue tits in the spaces between the quatrefoils and the roundels.

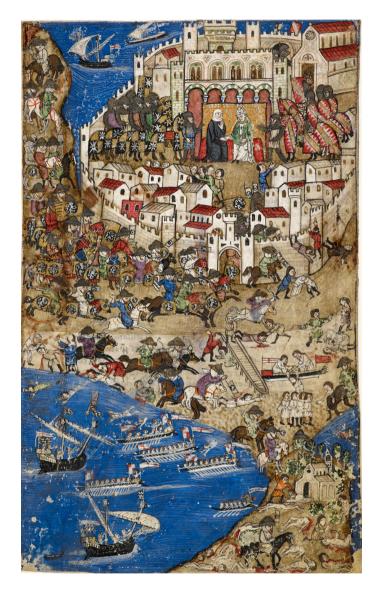
© The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 4v (*De invidia* III, 1-37). Border: a king sitting on his throne in the central roundel at the bottom of the page, attendants and members of the court in the roundels, ambassadors (?) in the quatrefoils, eagles in the space between the roundels and the quatrefoils.

© The British Library Board

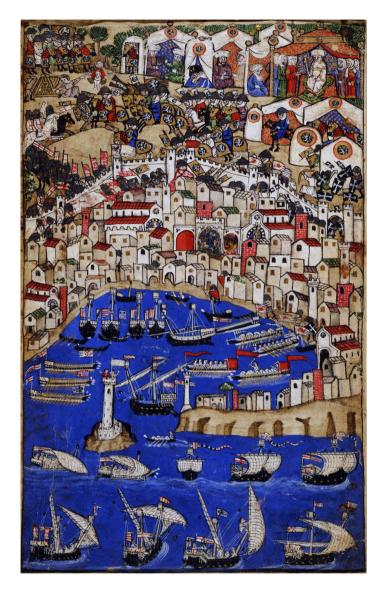
XI



London, British Library, MS Add. 27695, f. 5r (*De invidia*). Full-page miniature: The Fall of Tripoli (1289). © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 5v (*De invidia* III, 38-59). Border: members of a religious military order (Hospitallers ?) in the roundels, hedgehogs in the quatrefoils at the bottom of the page; weasels and squirrels in the spaces between the quatrefoils and the roundels. Animals fighting in the line-endings. © The British Library Board



Firenze, Museo Nazionale del Bargello, MS inv. 2065, f. 1r (*De invidia*). Full-page miniature: The Fall of Acre (1291). © Museo Nazionale del Bargello

XIV



Firenze, Museo Nazionale del Bargello, MS inv. 2065, f. 1v (*De invidia* III, 60-79). Border: birds in the upper and right border. In the bottom of the page: figures dressed in Mongolian fashion in the roundels, monkeys in the quatrefoils; hares in the spaces between the roundels and the quatrefoils.

© Museo Nazionale del Bargello

XV



Cleveland, Museum of Art, Wade Fund, MS n. 1953.152, f. 1r (*De invidia* III, 79-80; *De accidia* IV, *Title*). Full-page miniature: a group of richly dressed ladies playing a dice game around a polygonal table. In the background of the scene three male figures, possibly the author holding a hooded hawk (right), his son 'Johanninus' holding a goldfinch (centre), and his grandfather 'Pellegrinus' (left) indicating with his forefinger the scene depicted on the top of the page (an embattled building where some men are represented in the act of building it, while a figure on the right is destroying it).

© The Cleveland Museum of Art



Cleveland, Museum of Art, Wade Fund, MS n. 1953.152, f. 1v (*De accidia* IV, 1-33). Border: in the roundels of the upper and right margin figures dressed in various fashions (Western, Jew, Mongolian and Muslim). In the bottom of the page: two bishops and a cardinal in the roundels, standing figures in the quatrefoils; human figures in the spaces between the roundels and the quatrefoils. Line-endings: various species of animals (right), a man with a sword in his hand as he falls from an eagle's nest (left).

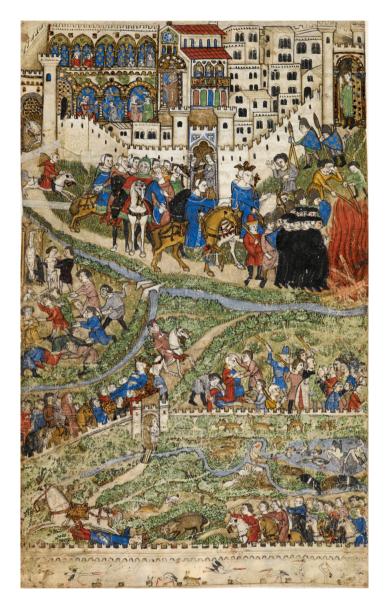
© The Cleveland Museum of Art

[At least two folios, with examples of Accidia and Title and beginning of the text on Avaritia, are missing]



London, British Library, MS Add. 27695, f. 6r (*De avaritia* V, 1-41). Border: roundels and quatrefoils with bishops, monks, friars and priests. In the lower part of the three roundels at the bottom of the page, it is still possible to read traces of the notes for the illuminator: 'abas' (right), 'episcopus' (?) (centre), 'abas' (?) (left). Animals fighting or chasing each other in the line-endings.

© The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 6v (*De avaritia*). Full-page miniature: the execution of the Templars and the death of Philip IV of France during boar hunting (lower part). On the bottom of the page scenes with storks and hares. © The British Library Board

XIX



London, British Library, MS Add. 27695, f. 7r, half-page fragment (*De avaritia* v, 42-49). Border: the Cathedral of San Lorenzo in Genoa (top); fighting and drinking scenes in the right and in the left margin.

© The British Library Board

XX



London, British Library, MS Add. 27695, f. 7v, half-page fragment (*De avaritia*). Miniature: pawnbroker's interior. The man on the left holds a book with the inscription: 'Pro pign|ora | copa | de penils[ula] arabla [u]na | [pr]etio | librarum .c.'. On the right a man carrying vessels and two men (the pawnbroker sitting at his desk and his customer, dressed in blue, standing in front of him) negotiating the price of the item held by the customer. © The British Library Board



London, British Library, MS Eg. 3127, f. 1r (*De avaritia* v, 50-77). Insects in the borders and in the roundels at the bottom of the page. © The British Library Board



London, British Library, MS Eg. 3127, f. 1v (*De avaritia* v, 77-89). Half-page miniature with a hunting scene and various species of birds. On the rock on the right: an eagle feeding its nestlings; hawks attacking a crane and a pheasant (right margin). Scattered through the space above the trees: hoopoes, red-legged and grey partridges, a jay, a great tit, white storks; magpies and goldfinches in the interspace between the columns; male mallards in the left margin. On the top carrion-eater animals (ravens, a vulture, kites and a wolf). © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 8r (*De avaritia*). Full-page miniature on two levels showing the interior of a bank. In the upper part the bank's strongbox; in the lower part, the counting desk with, on the right a group of men and women with children (possibly the widows and orphans described in the text), and on the left two men dressed in blue one writing and the other checking transactions in a tall and narrow book with the inscription: 'cres | tian | us || spin | ula | libre | (?) m'. On the top of the page God indicating a lunette with an inscription in gold taken from Exodus 22:22-24: 'Deus | dicit a Moixes quod | uni dico homnibus dico | Uiduis et pupillis non nocebitis | et si illeseritis eos uociferabuntur | a me et irascitur furor meus contra | uos et percuciam uos gradio et erunt | usor[es] uestre uidue et filii uestri pupilli'.

© The British Library Board

XXIV



London, British Library, MS Add. 27695, f. 8v (*De avaritia* v, 90-106). Insects in the roundels at the bottom of the page. © The British Library Board

XXV



London, British Library, MS Add. 27695, f. 9r (*De avaritia* v, 106-129). Insects in the roundels at the bottom of the page and in the line-endings. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 9v (*De avaritia* v, 130). Full-page miniature representing Treachery. On the bottom of the page the depiction of the tale of the whale exchanged for an island by sailors. In the roundels: an elephant with its cub (left) and an ostrich with its eggs (right).

© The British Library Board

XXVII

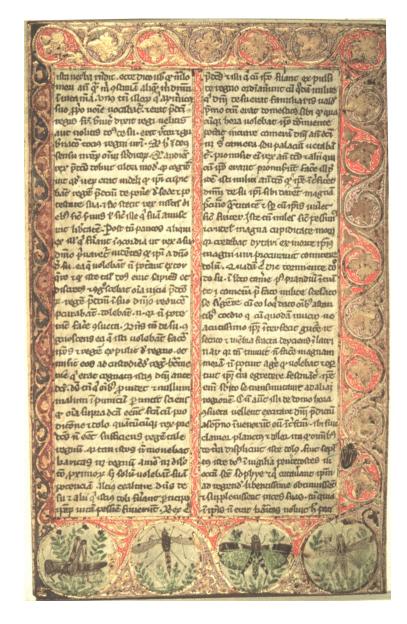


London, British Library, MS Eg. 3127, f. 2r (*De avaritia* v, 131-153). Border: depictions of scenes of violence (assaults, robberies and murders). Insects in the line-endings. © The British Library Board

XXVIII



London, British Library, MS Eg. 3127, f. 2v (*De avaritia* v, 154-170). Insects in the roundels at the bottom of the page and in the line-endings. © The British Library Board



London, British Library, MS Eg. 3781, f. 1v (*De avaritia* v, 170-187). Insects in the roundels at the bottom of the page. © The British Library Board





London, British Library, MS Eg. 3781, f. 1r (*De avaritia*, v, 187-196). Half-page miniature showing a courtly scene: a group of richly dressed male and female figures standing around a fountain in a garden.

© The British Library Board

XXXI



London, British Library, MS Add. 27695, f. 11r (*De avaritia* v, 197-224). Various species of insects in the borders and in the line-endings. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 11
v $(De\ avaritia).$ Full-page miniature on two levels illustrating mendacity and false flattery.
 @ The British Library Board

I. BOOKLET ON THE VICES

XXXIII



London, British Library, MS Add. 27695, f. 12r (*De avaritia*). Half-page fragment illustrating gambling. © The British Library Board

XXXIV



London, British Library, MS Add. 27695, f. 12v (*De avaritia* v, 225-239). Borders decorated by various species of insects. © The British Library Board

XXXV



London, British Library, MS Add. 27695, f. 13r (*De avaritia* v, 240-241; *De gula* vi, *Title*). Full-page miniature representing Gluttony, showing the banquet of a Mongol chieftain. © The British Library Board

XXXVI



London, British Library, MS Add. 27695, f. 13v (*De gula* VI, 1-26). Half-page miniature with Adam and Eve in the Garden of Paradise. In the right margin the murder of Abel. Cattle and birds in the line-endings. © The British Library Board

[At least one folio with the description of the subspecies of Gula is missing]

XXXVII



London, British Library, MS Add. 27695, f. 14r (*De gula*). Full-page miniature illustrating Gluttony, with men drinking immoderately in a tavern interior (the man on the left of the upper scene, with a pale pink dress, seems to be the only one drinking in moderation). © The British Library Board

XXXVIII



London, British Library, MS Add. 27695, f. 14v (*De gula* VI, 27-47). Men hunting a boar on the bottom of the page. Hunting scenes in the borders and in the ending space of the second column.

© The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 15r (*De luxuria* VII, *Title*). Full-page opening miniature of the chapter on Lust (incomplete and partially erased) showing three naked (?) figures under a pavilion.

© The British Library Board

XL



London, British Library, MS Add. 27695, f. 15v (*De luxuria* VII, 1-27). Borders decorated with green vegetal motives and cages with birds. On the bottom of the page a fowler catches birds with his nets; in the ending space of the second column, a lady feeds a bullfinch. © The British Library Board

[Remainder of Booklet I is missing]

II. BOOKLET ON THE VIRTUES



London, British Library, MS Add. 27695, f. 10r (*De iustitia*). Cutting of a miniature possibly illustrating the virtue of Justice: a procession of men holding the Genoese flag with St George and the dragon; the man on the right has in his hands a cartouche on which we read a quote from Mt 25:41: 'Ite maledicti in | ignum eternum | iusticia precipit'. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 27695, f. 10v (*De iustitia* 1, 1-13). Cut of the first column, margins decorated by an army with an heraldic eagle on its shields. © The British Library Board

[Remainder of Booklet II is missing]

III. MORAL DICTATES AND 'DORIA'S EPIC'

XLIII



London, British Library, MS Add. 28841, f. 3r (III, 1-68). Border: on the top a fortified city and cannibals eating a corpse; various species of real and fantastic animals on the other margins (giraffe, boar, ox, camel, bear, lion, elephant, mouflon, etc.). Reptiles depicted in the line-endings.

© The British Library Board

XLIV

מיוים זו כיוומר חי יוווסת עבקסת Oph fi aring bie anno plena. Do dignanet uni foli obuli dan O 2200 bo wee feans fept mane Since una impli preco her סודקי מסתומות כו כטותי כי לחומים O ofior geres/into gumis ; peu molieus, 2 plois Ans bonszac. mus gui q'ip buishar? To cent propris, continue aple fug. 20 Tappus bier laplam de l'alomo and plus pe huilian Auco רוימי וווויואס - mmas viora F VIndica fact. an p minoroly Sens as auer have temonee ? Ve ana p mpui que guinat O2-fane volue mid carene. Mar apre was clava inurda To multeret mareno 10 coprole. Istund pally weeper ope for. Goung dunais condient folla וישר של האיניים שירי שירים של איניים של א te. Cuselaio unone borni dia And The And ace " Exceptes of the me ao enedaso Hana mayo de tob aces quias Lapu seus tal beau pocolas Des unes peles no concella agri 1935 Estato dato Anteso cusate Apore alta os avente dos a ar alles g'accar wai i mane Alt with many has the ocos i doe. Constitue au to constant a Desope pick gan is inhaold Der boi our en erio eun autora Por main dies que tra paismo Der en atora de lacit a aport Lopar anace des cutora ve Opens research circ stillente e Opens research la canadé rio Opens a resta al canadé rio Dense crital alérnol e mos se cation de la constante de la const la constante de la c neit sie die entrie sta Bommeoraning fet noble Af Quanyun worth hoo we. Children and the state of the second of the Epend oug fullit ois to Onder ole sauer canto mino e ab Intende. De fiziant five ti mipio alleacas Tanopro Als riflandauas Harmes doarming notit ou Wind impri veneat no ma lacing Schug con Diby & soio fue odrog teo

London, British Library, MS Add. 28841, f. 3v (III, 69-133). Borders and line-endings decorated by various species of marine creatures, snails and turtles. © The British Library Board

XLV

Sx corona regan cape fui qa balups & mito & time an river ... Oforg Amada mitaplicate daig Muncust lapia quavunng o Sto enciplo frunti Via pruceas conge בקיול השו שוות בקות ל. 2 1 16 60 1000 1000 000 000 100. eru Minciao cua fivere lumano. Abla Metho E & Capies wullanan On a they cull. nobil naco vin O vap to 209 חוסר מילם כמנסטו שלייו. Anule fiducatale ifing hie. 2 Franzos ipo cicer Amulicer 2) que parto partona fama govie. Pevo que lui rimuana que. idua? Dop pria tometo voo pacunt. Dev que Ano Anpen publica Ra. 1 2 minas lour falla pomatin Dela e Elament boni hig sil au 19: Scancace aug annaird ingacu Do avass gay & fam wueler tan Wingo leng Aun quo Ani No spa boicar the supro towo fugma Que fani mie do untre n. Boie eryouce Aceno Apro mig GGaida i frupley tong é gyanda. SI withit cel'con consignation Jphaque Au ai witennus faas w Thua logia nolatipe ve logna. Fire loge long plant ile. Forbio le pumpio vagitat 12 1 we manue vy la way Sic lond alut on ref poil ang the cum9 1ga (no war Co opere caan, mila e some e are Wiaafuer me Ravia sula Good want atthe case priens. Se incencer fie Capia fines En oldgumes/ z pones ganua שטוכוני מויוד קו חסמי ווועד. סיו וד אמום (חוויףווט שיש וביוולי ווועלם Devato dato un portalio regi. H Jog ladilis gelat wel annay. I appui an mon 11219 10 conore No fouca foor prio fuo asti 110. של עות שחת ושולם מכור הם לכווי Tes aniar mpig boitant i Temerijo. 1110 Tiahu witan mpig ve. 132 an veller winter chefy. Ser Ahn quos c'malicia diligne Daj fin wom - coag ouen man לו לו שום סלוד לאול כ מים והס מעי לבוו בשירו כופוס ושובים הוונוים לשיוויים Dyan plat lapier for amadi. 2313 olego aveg ong of and deils Donoradu od 19tus tonu fp. Towponenio (r digng i anonan. Tayng igry duap and & fian

London, British Library, MS Add. 28841, f. 5r (III, 134-203). Borders decorated by various species of sea creatures. © The British Library Board





London, British Library, MS Add. 28841, f. 5v (III, 204-270). Borders and line-endings decorated by flowers, watermelons and various species of insects. © The British Library Board

XLVII

Mong white on mil שיווא היהוא ביאור אכטי אור מוחים אשרוו Corne Autrine Logale resunt and Clorade placer hale lique vege Gregan tong mate ghanding 20 mas Anisermaneliquerend Thisay Is to wound amai. Having in bento indicate. Coltas licut ais legal apil bo Anotio any & marties my legale T ho bir cale gir mig polello. Hiber gravo the legal miter Er unfe d'ut vo una bans stalle we his set lact sen tras a phene of the fin colore opter fun er u muses/genetics autoire Socor regen lenner racione ved inter: Tog vience pus onlige ande. Yob prime faques qu'usb'iber Juni magnicip famisin quan แส ทเองไ ที่อะเสอเป กรี phan orighuit 70 punces แต่น officia คณิเออน Colim i via unice Annecos bo. Dis une ans men mis rave appl Nov maguani. préasité man pro produce vog alatiai én Hignin 2 vos re vis sai Tim are mare left unit nors for the trans trate in form more for the trans trate internet for the prove of 24 rt the off, and our rebute of Du gund. 2 voo te ta one. Ligh tei here ni mon ma flaie. vite outoi Mu wea he i outari flaie une anfai non é same gei. Edall'ung hachos, é an weie. Devid nons done q faender. fuera vier course und autor of famic I I Part file anneg. 22 dot no antis A nece an verila Jang man milen e & fi pan. Audabut trian deci e d'ir peul. Audabut trian du trian for terme De l'more affante da forme perin. Intusto -Unta priulla d'i pa volo accilont uco. Affanti antico baffan fu scatta. Into for instante baffan fu scatta. 22 agu no anns is neo an seann Arme magner Minis is neo an seann Anns magner Minister an Austra In an hie f annie / annie / an head Minister / annie / annie / an head Provintion nie ne monat oto. anon hoel hoi precess fortis O 200 genemie - Rut deschoody Ognathi agus chelaupissena a and. The contraction of a second 12/wort Rain & discolution. 2300 ver par in gro & honordd! No coler more fi tale more more Onvo monte magainura cor The And and the ange of the and the an Don's ipace leve mamioact. Sied alen fi iggenters nors uide Own es bacon At Agran funcion Thids hus hip for undage monedo Bere mana Coludar

London, British Library, MS Add. 28841, f. 2r (III, 271-340). Borders and line-endings decorated by plants of pumpkins and various species of insects. © The British Library Board

XLVIII



London, British Library, MS Add. 28841, f. 2v (III, 341-409). Borders decorated by caterpillars, snails, shells and insects. Line-endings decorated by sprays of foliage with blue flowers or red berries.

© The British Library Board

XLIX



London, British Library, MS Add. 28841, f. 7r (III, 410-478). Borders and line-endings decorated by sprays of foliage with red or with black berries and by various species of insects. © The British Library Board



London, British Library, MS Add. 28841, f. 7v (III, 479-542). Borders and line-endings decorated by sprays of foliage with red berries and by a lizard and various species of insects. © The British Library Board

LI



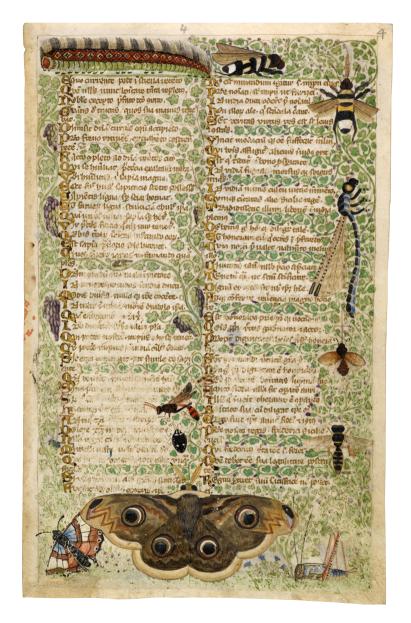
London, British Library, MS Add. 28841, f. 6r (III, 543-608). Borders and line-endings decorated by sprays of foliage with pink or purple flowers and by various species of insects. © The British Library Board

LII



London, British Library, MS Add. 28841, f. 6v (III, 609-680). Borders and line-endings decorated by vines with green grapes, hares and various species of insects. © The British Library Board

LIII



London, British Library, MS Add. 28841, f. 4r (III, 681-750). Borders and line-endings decorated by vines with red grapes and various species of insects. © The British Library Board

LIV



London, British Library, MS Add. 28841, f. 4v (III, 751-814). Borders and line-endings decorated by plants with red or blue flowers and by various species of insects. © The British Library Board

[Remainder of Booklet III is missing]